

## **NL** GEBRUIKSAANWIJZING POWER REGULATOR - voor pompen

### STAP VOOR STAP

Plaats de toerentalregelaar in een droog en geaard stopcontact.

Draai de knop naar OFF en sluit de stekker van de pomp aan.

Draai de knop met de klok mee om de stroom in te schakelen.

Draai de knop rechtsom om het toerental van de pomp te dimmen.

frequency: **50 Hz.** voltage range: **230 - 100 V** max. power: **800 Watt**

Met deze toerentalregelaar bepaalt u zelf traploos bijvoorbeeld de spuihoogte van de fontein, de kracht van de waterval of beekloop. Geschikt voor pompen met asynchroon motoren tot maximaal 800 W.

Als de pomp compleet is geïnstalleerd, kan de stekker op de regelaar worden aangesloten. Zorg ervoor dat de stekker en het stopcontact droog zijn. Gebruik alleen deugdelijk geaarde verlengsnoeren en stopcontacten. Mocht er een beschadiging optreden aan de toerentalregelaar, dan mag het niet worden gebruikt. Bij werkzaamheden in of om de vijver moet van alle ondergedompelde of met het water in aanraking komende apparaten de netspanning worden uitgeschakeld.

Binnen de garantietermijn van 24 maanden vallen defecten veroorzaakt door materiaal- of constructiefouten. Waterschade, vorstschade en slijtage vallen niet onder deze garantie. Bij aanspraak op garantie dient de gedateerde aankoopbon te worden overhandigd.

## **F** MODE D'EMPLOI POWER REGULATOR - pour pompes

### ÉTAPE PAR ÉTAPE

Placez le régulateur de vitesse dans une prise de terre sèche.

Tournez le bouton à la position OFF et branchez la fiche de la pompe.

Tournez le bouton vers la droite pour mettre sous tension la pompe.

Tournez le bouton vers la droite pour réduire la vitesse de la pompe.

frequency: **50 Hz.** voltage range: **230 - 100 V** max. power: **800 Watt**

Ce régulateur de vitesse vous permet de régler vous-même en continu la hauteur de jet de la fontaine et le débit de la cascade ou du ruisseau, par exemple. Convient pour les pompes avec moteurs asynchrones jusqu'à 800 Watts.

Si la pompe est entièrement installée, elle peut être mise sous tension par branchement au régulateur de vitesse. S'assurer également de l'état parfaitement sec de la fiche et de la prise électrique. N'utilisez que des câbles, rallonges et prises de terre. Le cordon d'alimentation électrique est intégré de manière étanche. En cas de détérioration du régulateur de vitesse, cessez immédiatement l'utilisation. En cas de travaux dans le bassin ou d'interventions à faire à proximité du bassin, mettre hors tension tous les appareils submergés ou placés sur la berge du bassin ou encore situés à proximité de ce dernier.

Vous bénéficiez d'une garantie de 24 mois pour tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les cas de détérioration de l'appareil par l'eau ou le gel ni l'usure. Toute mise en jeu de la garantie doit s'accompagner de la présentation du bon d'achat daté.

## **D** GEBRAUCHSANWEISUNG POWER REGULATOR - für Pumpen

### SCHRITT FÜR SCHRITT

Stecken Sie den Drehzahlregler in eine trockene, geerdete Steckdose.

Drehen Sie den Knopf auf OFF und schließen den Pumpenstecker an.

Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten.

Drehen Sie den Knopf rechts, um die Drehzahl der Pumpe zu senken.

frequency: **50 Hz.** voltage range: **230 - 100 V** max. power: **800 Watt**

Mit diesem Drehzahlregler bestimmen Sie selbst stufenlos z. B. die Sprühhöhe einer Fontäne, die Kraft des Wasserfalls oder Bachlaufs. Geeignet für Pumpen mit Asynchronmotoren bis 800 Watt.

Wenn die Pumpe komplett installiert ist, kann der Stecker an dem Drehzahlregler angeschlossen werden. Sorgen Sie dafür, dass Stecker und Steckdose trocken sind. Verwenden Sie ausschließlich zugelassene, geerdete Verlängerungskabel und Steckdosen. Sollte eine Beschädigung am Drehzahlregler auftreten, dann darf er nicht mehr eingesetzt werden. Bei Arbeiten im oder am Teich muss von allen im Wasser befindlichen oder mit dem Wasser in Berührung kommenden Geräten die Netzspannung ausgeschaltet werden.

Unter die Garantie von 24 Monate fallen durch Material- oder Fabrikationsfehler verursachte Mängel. Wasser- und Frostschäden und Verschleiß fallen nicht unter die Garantie. Bei Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist der datierte Original Kaufbeleg vorzulegen.

## **GB** USER INSTRUCTIONS POWER REGULATOR - for pumps

### STEP BY STEP

Place the power regulator in a dry and grounded socket outlet.

Turn the knob to OFF and connect the plug of the pump.

Turn the knob clockwise to switch on the power supply.

Turn the knob clockwise to lower the speed of the pump.

frequency: **50 Hz.** voltage range: **230 - 100 V** max. power: **800 Watt**

With the help of this speed regulating unit you can continuously adjust yourself, for example, the delivery head of a fountain or the power of a waterfall or brooklet. Suitable for pumps with asynchronous motors up to 800 Watt.

When the pump is completely installed, the plug can be connected to the power regulator. Take care that the plug and the receptacle are dry. Only use good quality grounded extension cables, flexes, receptacles and the like. If any damage should occur to the power regulator, it may no longer be used. When carrying out activities in or near the pond, all devices that are immersed or in touch with water should be de-energized.

The guarantee period of 24 months includes defects caused by material or construction errors. Water damage, frost damage and wear are not covered under this guarantee. In case you have a right to guarantee, the dated receipt has to be submitted.

# **RUS** ИНСТРУКЦИЯ РЕГУЛЯТОРА МОЩНОСТИ для насосов

## **ШАГ ЗА ШАГОМ**

Подключите регулятор мощности Power regulator к сухой заземленной розетке.

Поверните ручку регулятора в положение OFF (ВЫКЛ) и воткните штекер насоса в розетку.

Поверните ручку регулятора по часовой стрелке, чтобы включить устройство.

Поверните ручку регулятора направо, чтобы уменьшить количество оборотов насоса.

Частота: **50 Гц** Диапазон напряжения: **230 – 100 В**

Максимальная мощность: **800 Вт**

С помощью регулятора мощности Power regulator Вы можете бесступенчато отрегулировать высоту фонтанной струи, силу потока водопада или ручья. Power regulator подходит для насосов с асинхронными двигателями мощностью до 800 Вт. Если насос полностью смонтирован, его можно подключать к Power regulator. Убедитесь, что вилка и розетка сухие. Используйте только для этого разрешенные заземленные удлинители и розетки. В случае повреждения регулятора мощности, его нельзя больше использовать. При работе в пруду или рядом с ним необходимо все устройства находящиеся в воде или вблизи водоема отключить от розеток электропитания.

Гарантия предоставляется на срок в 24 месяца. Повреждения вызванные водой и работой при минусовой температуре, а также естественный износ деталей не покрываются данной гарантией. Для получения гарантийного обслуживания, предъявите оригинал квитанции с датой продажи и гарантийный талон.